



# CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATAREA DISCRIMINĂRII

## AUTORITATE DE STAT AUTONOMĂ

---

**HOTĂRÂRE nr. 936**  
**din data de 11.12.2019**

**Dosar nr: 306/2019**  
**Petiția nr: 2780/23.05.2019**  
**Petent:**  
**Reclamat**

**Obiect: jigniri adresate public pe criteriul naționalității**

### **I. Numele, domiciliul sau reședința părților**

**Numele, domiciliul, reședința sau sediul petenților**

1.

**Numele, domiciliul, reședința sau sediul reclamatului**

2.

### **II. Obiect și descrierea presupusei fapte de discriminare**

3. Petenta reclamă faptul că reclamatul s-a adresat soțului acesteia, cetățean german, cu apelativul „fascistule”, atunci când acesta i-a reproșat că fiul său face zgomot jucându-se la o oră înaintată în fața porții petentei.

### **III. Procedura de citare**

4. Prin adresa înregistrată cu nr.3188/11.06.2019, a fost citată doamna pentru data de 28.06.2019. Procedură legal îndeplinită.

5. Prin adresa înregistrată cu nr.2780/11.06.2019, a fost citat domnul pentru data de 28.06.2019. Procedură legal îndeplinită.

### **IV. Susținerile părților**

#### **Susținerea petentei**

6. Petenta reclamă faptul că reclamatul s-a adresat soțului acesteia, cetățean german, cu apelativul „fascistule”, atunci când acesta i-a reproșat că fiul său face zgomot jucându-se la o oră înaintată în fața porții petentei.

#### **Susținerea reclamatului**

7. Prin punctul de vedere depus cu nr.3762/01.07.2019, reclamatul arată că afirmațiile petentei sunt doar invenții făcute cu scopul de a se răzbuna.

Reclamatul arată că într-una din seri a fost sunat de către fiul său de 15 ani în jurul orei 20.30-21.00, care reclama prezenta acestuia pe stradă, deoarece soțul verișoarei reclamatului, dl.,

cetățeani german, li se adresează în limba germană, limba necunoscută de nici unul dintre copii. Mimând mișcări care sugerau posibilitatea de a fi loviți în cazul în care nu părăsesc strada imediat. Reclamatul a comunicat copilului că nu poate veni imediat dar să aibă grijă să nu deranjeze pe nimeni. Nu peste mult timp, copilul a sunat din nou, spunându-i să vină repede pentru că unul din copii a fost lovit și se teme să nu fie lovit și el. Incidentul se petrecea la o ora rezonabilă (în jurul orei 20.30-21.00) și nu la ora 12 noaptea, așa cum se scrie în reclamație. Reclamatul a ajuns la fața locului, găsindu-i pe soții și pe dl, sunat fiind de către fiul său. Petenta i-a comunicat că trebuie să înceteze joaca pentru că i-au distrus gradina, gardul și o statuie din gips. Reclamatul a verificat și niciuna din aceste reclamații nu se justifică, lucru care se pare că nu a fost confirmat nici în fața poliției care a fost chemată la incident. În fapt, dna P. J.L. reclama doar posibilitatea că din joacă mingea ar putea produce acele pagube, de aceea, ca să nu se întâmple, solicita copiilor să înceteze imediat joaca și să părăsească strada. În aceste condiții, reclamatul a încercat să-i spună că, neconfirmându-se nici una din cele reclamate, nu e corect să implicăm și poliția într-un incident minor, care s-ar fi putut rezolva doar printr-un simplu telefon. Petenta s-a enervat, a spus că e bolnavă și că nu vrea să vadă copiii jucându-se pe strada. Locul în care copiii jucau tenis cu piciorul este perfect orizontal și se afla în fața casei dlui, și nu în fața casei soților., casă până la care mai sunt vreo 20 de metri iar copiii se jucau acolo pentru prima oară în anul acesta, asigurându-o că o vor face civilizată, fără să-i producă pagube și până la ore rezonabile, adică maximum ora 22. A întrebat-o dacă fiul reclamatului a avut un comportament necivilizat și a confirmat că nu, aspect ce reiese și din mesajele trimise ulterior de petentă pe messenger. La un moment dat soțul petentei, care nu înțelegea ce vorbesc părțile, a intervenit în discuție, arătând ceasul, sugerând că e târziu și, din traducerea soției sale, reclamatul a înțeles că dl încerca să spună că în Germania legea nu le permite copiilor să se joace pe stradă, indiferent de oră și, pe un ton răstit, folosind gestică, mima amenințarea. Reclamatul a încercat să-i spună, prin intermediul soției, că nu cunoaște situația din Germania, dar în România este permis să se joace până la ora 22 dacă se face într-un mod civilizată și i-a sugerat, și poate de aici și interpretarea tendențioasă data acestei sugestii de către dna, că, dacă tot locuiește în România, ar putea să încerce să ne înțeleagă așa cum suntem ca popor. Domnul s-a enervat foarte tare și i-a spus că în Germania nu se tolerează așa ceva și a început să devină din ce în ce mai iritat iar dna. a afirmat că „s-a lămurit ce țigănie e în România”.

A doua zi copiii au ieșit din nou pe strada să se joace iar gestul lor a fost interpretat ca o provocare și, deși baiatul reclamatului nu a fost implicat în joc, reclamatul a fost acuzat că l-a trimis intenționat pe stradă pentru a o provoca.

## **V. Motivele de fapt și de drept**

**8. Colegiul director al CNCD reține că petiția, așa cum a fost formulată, relevă o situație în care, petenta reclamă că reclamatul s-a adresat soțului acesteia, cetățean german, cu apelativul „fascistule”, atunci când acesta i-a reproșat că fiul său face zgomot jucându-se la o oră înaintată în fața porții petentei.**

O.G. nr. 137/2000, la art. 2 alin. 1 prevede: „Potrivit prezentei ordonanțe, prin discriminare se înțelege orice deosebire, excludere, restricție sau preferință, pe bază de rasă, naționalitate, etnie, limbă, religie, categorie socială, convingeri, sex, orientare sexuală, vârstă, handicap, boală cronică necontagioasă, infectare HIV, apartenență la o categorie defavorizată, precum și orice alt criteriu care are ca scop sau efect restrângerea, înlăturarea recunoașterii, folosinței

sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale sau a drepturilor recunoscute de lege, în domeniul politic, economic, social și cultural sau în orice alte domenii ale vieții publice”.

Astfel se poate considera discriminare

- o diferențiere
- bazată pe un criteriu
- care atinge un drept.

Astfel, Colegiul director, din analizarea înscrisurilor depuse la dosarul cauzei constată că speța reprezintă un aspect de natura conflictelor între vecini.

Colegiul director constată că petenta nu probează acuzația de discriminare, în conformitate cu prevederile art.11 alin.1 lit.e) din Ordinul Președintelui CNCD privind aprobarea Procedurii interne de soluționare a petițiilor și sesizărilor, nr. 144/2008:

„(1) Petiția privind acte sau fapte de discriminare va cuprinde:

- a) numele, domiciliul sau reședința părților ori, pentru persoanele juridice, denumirea și sediul lor. Dacă reclamantul locuiește în străinătate, se va arăta domiciliul ales, unde urmează să i se facă toate comunicările privind soluționarea petiției;
- b) numele și calitatea celui care reprezintă partea, iar în cazul reprezentării prin avocat, numele acestuia și sediul profesional;
- c) obiectul petiției;
- d) arătarea motivelor de fapt și de drept pe care se întemeiază petiția;
- e) **arătarea dovezilor pe care se sprijină fiecare capăt de cerere;**
- f) semnătura.”

Reiterând faptul că natura discriminării, sub aspectul ei constitutiv, decurge tocmai din faptul că diferența de tratament este determinată de existența unui criteriu și o situație de comparabilitate, ceea ce presupune o legătură de cauzalitate între tratamentul diferit imputat și un criteriu interzis, Colegiul director constată că, în prezenta speță, nu s-a făcut dovada încălcării drepturilor conferite petentei de Constituția României și O.G 137/2000, nefiind probe care să ateste că s-a produs o faptă de discriminare potrivit art. 2 alin. 1 din O.G. nr. 137/2000, modificată.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20 alin. (2) din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, cu unanimitate de voturi ale membrilor prezenți la ședință,

## **COLEGIUL DIRECTOR HOTĂRĂȘTE:**

1. Nu se întrunesc elementele constitutive ale faptei de discriminare (nu sunt probe care să ateste că s-a produs o faptă de discriminare conform art.2 alin.1 din O.G nr.137/2000)
2. O copie a hotărârii se va transmite părților:
  - a
  - b).

## **VI. Modalitatea de plată a amenzii**

Nu este cazul.

## **VII. Calea de atac și termenul în care se poate exercita**

**Prezenta hotărâre poate fi atacată la instanța de contencios administrativ, în termen de 15 zile de la data primirii, potrivit O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, republicată și Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ.**

### **Membrii Colegiului director prezenți la ședință**

ASZTALOS CSABA FERENC – Membru

DINCĂ ILIE – Membru

HALLER ISTVAN – Membru

GHEORGHIU LUMINIȚA – Membru

CLAUDIA POPA – Membru

SANDU TATIANA VERONICA- Membru

**Data redactării: 11.12.2019**

**Redactată și motivată: L.G. și M.M**

**Notă: Hotărârile emise de Colegiul Director al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării potrivit prevederilor legii și care nu sunt atacate în termenul legal, potrivit O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și Legii 554/2004 a contenciosului administrativ, constituie de drept titlu executoriu.**